



الموضوع: إعلان مزيدة لبيع ومعالجة السلاج اليومي والمتراكم.

يسر وزارة النفط والثروة المعدنية - دمشق دعوتكم لتقديم عرضكم الثابت لبيع ومعالجة مادة السلاج اليومي والمتراكم في الشركة العامة لمصفاة حمص استناداً إلى البنود التالية:

- 1- الكمية: (217.800) متر مكعب من السلاج المتراكم في الرامات تتوضع في /6/ لاغونات + كمية متجددة يومية ناتجة عن معالجة المياه الملوثة حسب الواقع اليومي للسلاج في المصفاة.
- 2- النوعية: وفق ما هو وارد في دفتر الشروط الفنية المرفق ربطاً.
- 3- مدة التنفيذ: حتى انتهاء أعمال سحب السلاج المتراكم في الرامات ومعالجة الموقع مع الالتزام بسحب كمية لا تقل عن /200/ م³ يومياً من السلاج المتراكم بالإضافة إلى السلاج اليومي.
- 4- السعر:

وفق المعادلة السعرية التالية: سعر (1) طن من السلاج = (نسبة المواد الهيدروكربونية في السلاج × سعر (1) طن فيول) + علاوة مالية ثابتة تحدد من قبل العارض.

تؤخذ نسب المواد الهيدروكربونية للسلاج لكل شحنة ويتم تحليلها في المخبر المركزي لمصفاة حمص واعتماد التحليل لحساب السعر لكل شحنة وفق المعادلة السابقة.

5- الدفع:

يتم تقديم سلفة شهرية تدفع مقدماً بالدولار الأمريكي لحساب الشركة العامة لمصفاة حمص ويتم إبلاغه بدفع قيمة السلفة التالية بعد انتهاء استرجار المادة المقابلة للسلفة السابقة.

6- الكفالة النهائية:

5-1- على العارض أن يقدم مع عرضه كفالة حسن تنفيذ صادرة عن أي مصرف في سوريا ويكون مبلغ الكفالة (200.000) دولار أمريكي مائتي ألف دولار أمريكي.

5-2- أي عرض لا يتضمن الكفالة المطلوبة أعلاه سيتم إهماله.

5-3- يتم تقديم الكفالة في مغلف منفصل عن العرض في حال تقديم العرض باليد، وفي حال تقديم العرض بالفاكس أو الإيميل ترفق نسخة عنها على أن يتم تسليمها إلى وزارة النفط قبل إتمام التعاقد.

Syrian Arab Republic

Ministry of Petroleum and Mineral
Resources



الجمهورية العربية السورية

وزارة النفط والثروة المعدنية

الرقم:

التاريخ: 2025 / /

6- تاريخ الإغلاق وفض العروض:

يتم تقديم العروض باليد لدى وزارة النفط والثروة المعدنية في دمشق لغاية يوم الاثنين 3/3/2025 الساعة 2:30/
ظهراً بتوقيت دمشق، أو عبر الفاكس على الرقم /00963113165038/ أو عبر الإيميل التالي: @marketing
mopmr.gov.sy، وسيتم فض العروض في مبنى وزارة النفط والثروة المعدنية بحضور العارضين أو ممثليهم يوم
الثلاثاء 4/3/2025 الساعة الحادية عشرة صباحاً بتوقيت دمشق.

مكتب تسويق النفط

Syrian Arab Republic

Ministry of Petroleum and Mineral
Resources



الجمهورية العربية السورية

وزارة النفط والثروة المعدنية

الرقم: ١٣٩ / ٤ / ٢٠٢٥

التاريخ: ٢٠٢٥ / ٤ / ٢٠

Sub: Tender Announcement for Sale and treat accumulated and daily produced sludge:

Ministry of Petroleum and Mineral Resources - Damascus has the pleasure to invite you to submit your firm offer to Sell Quantities of Daily and Accumulated Produced Sludge based on the following terms:

1-Quantity: (217.800) cubic meters of the accumulated sludge in lagoons located in /6/ lagoons + a daily formed quantity of sludge resulting from waste water treatment according to the daily situates sludge production in the refinery.

2-Quality: as per the attached technical book of conditions.

3- Execution period: until finalizing taking all the quantities of the accumulated sludge in lagoons and treating the location with adhering to take not less than /200/ m³ daily from the accumulated sludge in addition to the daily produced sludge.

4-Price:

According to the following pricing formula: (1) ton of sludge = (sludge hydrocarbon percentage × price of (1) ton fuel) a firm premium to be defined by the Bidder. where hydrocarbon percentage in accumulated sludge is token for each load and analyses in central lab of HRC and approve analyses to calculate price of each load according to the above mentioned formula.

5-Payment:

The contractor is committed to pay monthly prepayment in USD to HRC bank account and be informed to pay the next payment when contractor finished taking of sludge equivalent to prepayment.

6-Performance Bond:

6-1- Bidder to include his offer with a performance bond issued by any Bank based in Syria or as per performance bond; The amount of the Performance bond is USD (200,000).

6-2- Any offer does not include the performance bond will be neglected.

6-3- The Performance Bond should be presented in a separate envelope than of the offer in case the offer will be submitted by hand, in case of the offer will be submitted by fax or e-mail, a copy of the pond should be attached, and should be submitted before finalizing the contract.

Syrian Arab Republic

Ministry of Petroleum and Mineral
Resources



الجمهورية العربية السورية

وزارة النفط والثروة المعدنية

الرقم:

التاريخ: 2025 / /

7- Closing date and opening of offers:

You are kindly invited to submit your final and firm offer **by hand** to Ministry of Petroleum and Mineral Resources – Damascus – Syria, **by fax** No. 00963113165038, or **by Email** : marketing @ mopmr.gov.sy, till **Monday 3/3/2025** up to **2:30** o'clock Damascus time.

The offers will be opened at the Ministry of Petroleum and Mineral Resources building in the presence of the bidders or their representatives on **Tuesday 4/3/2025** at **11:00o'clock** Damascus time.

Best regards.

Petroleum Marketing Department

SYRIAN ARAB REPUBLIC

MINISTRY OF PETROLEUM & MINERAL RESOURCES

GE. COMPANY OF HOMS REFINERY

Ref:

Date:



الجمهورية العربية السورية

وزارة النفط والثروة المعدنية

الشركة العامة لمصفاة حمص

الرقم:

التاريخ:

Technical
Book of
Conditions
to sell &
treat
Accumulated
and Daily
Produced
Sludge by
Bidding

دفتر شروط
فني لبيع
ومعالجة
السلudge اليومي
و المتراكم
بالمزايدة

Tel: +963 31 470101(1-2-3)/516401
P.O. Box: 352/355 Homs-Syria

Fax: +963 31 516410/516411
Email: homsrefinery@mail.sy

Page (1 of 6)

SYRIAN ARAB REPUBLIC

MINISTRY OF PETROLEUM & MINERAL RESOURCES

GE. COMPANY OF HOMS REFINERY

Ref:

Date:



الجمهورية العربية السورية
وزارة النفط والثروة المعدنية

الشركة العامة لمصفاة حمص

الرقم:
التاريخ:

Objective:

HRC wants to sell Daily Produced Sludge and Accumulated ones in lagoons owned by HRC to clean & treat sludge sites(lagoons) .

- الهدف : ترغب الشركة العامة لمصفاة حمص ببيع السلج اليومي و المتراكم في اللاغونات العائدة لمصفاة حمص و تنظيف ومعالجة مواقع السلج (اللاغونات)

Recent Situation Description**توصيف الحالة الراهنة**

1. Accumulated sludge in lagoons is a mixture of liquid, semi-solid and solid petroleum waste nearly accumulated 40 years ago.it was produced due to waste water treatment in HRC water treatment unit .

This sludge consists of

- 1- bottom sludge produced from separation pits (API)
- 2- Biological Sludge
- 3- Sludge floatation
- 4- Dry sludge The quantity of accumulated sludge in lagoons is nearly 217800 m³ located in six lagoons according to table below:

إن السلج المتراكم في الرامات هو مزيج من مخلفات بترولية سائلة و شبه صلبة و صلبة تجمعت خلال أربعين عاماً تقريباً و هي ناتجة عن مراحل معالجة المياه الملوثة في وحدة المعالجة في المصفاة و هذا السلج مؤلف من :

١- سلج سفلي من أحواض الفصل API

٢- سلج بيولوجي

٣- سلج تعويم

٤- سلج جاف و تقدر كمية السلج المتراكم في الرامات بحوالي 217800 متراً مكعباً تتوضع في ٦ لاغونات و ذلك حسب المرفقات التالية:

Tel:+963 31 470101(1-2-3)/516401
P.O. Box:352/355 Homs-Syria

Fax:+963 31 516410/516411
Email:homsrefinery@mail.sy

Page (2of 6)

SYRIAN ARAB REPUBLIC

MINISTRY OF PETROLEUM & MINERAL RESOURCES

GE. COMPANY OF HOMS REFINERY

Ref:

Date:



الجمهورية العربية السورية

وزارة النفط والثروة المعدنية

الشركة العامة لمصفاة حمص

الرقم:

التاريخ:

1- Table no (1) indicate area of each lagoon

2- Table no(2) shows depth difference of lagoons because of unlevelled ground nature of each one.

3- Table no(3) shows volume of each lagoon

4- Table No(4) shows different phases of sludge forming

5- Table No (5) shows composition of sludge according to lab analyses

Also there is a daily formed quantity of sludge resulting from waste water treatment unit (daily estimated) according to unit daily situates sludge production in the unit

- All types of accumulated sludge specification gathered in lagoon is not fixed and varying, different from one site to another within same lagoon and from one lagoon to another. HRC doesn't guarantee the specification mentioned in items (1-5) and bidders have the right to take samples which he consider necessary to ensure chemical composition and sludge specification before bidding.

١ - جدول رقم (١) يبين مساحة كل لاغون

٢ - جدول رقم (٢) يبين اختلاف أعماق اللاغونات بسبب طبيعة الأرض الغير مستوية لكل لاغون

٣ - جدول رقم (٣) يبين حجم كل لاغون

٤ - جدول رقم (٤) يبين مختلف الأطوار التي يتألف منها السلج

٥ - جدول رقم (٥) يبين تركيب السلج وفق التحاليل المخبرية

كما أن هناك كمية متجددة يومية من السلج الناتج عن وحدة معالجة المياه الملوثة تقدر يومية حسب الواقع اليومي للسلج المنتج في الوحدة

- إن مواصفات السلج المتراكم في اللاغونات بكافة أنواعه غير ثابتة و متغيرة و تختلف من موقع لأخر ضمن اللاغون الواحد ومن لاغون لأخر و لا تضمن المصفاة المواصفات المذكورة في الجداول أعلاه و للعارض الحق بأخذ العينات التي يراها ضرورية للتحقق من التركيب الكيميائي و المواصفات الفنية للسلج قبل تقديم العرض

Tel: +963 31 470101(1-2-3)/516401
P.O. Box: 352/355 Homs-Syria

Fax: +963 31 516410/516411
Email: homsrefinery@mail.sy

Page (3 of 6)

SYRIAN ARAB REPUBLIC

MINISTRY OF PETROLEUM & MINERAL RESOURCES

GE. COMPANY OF HOMS REFINERY

Ref:

Date:



الجمهورية العربية السورية

وزارة النفط والثروة المعدنية

الشركة العامة لمصفاة حمص

الرقم:

التاريخ:

-HRC can offer treatment site in case of contractor wants to treat it in site for a sum of money (land rent) which will be agreed when he specify area required for work location

- يمكن لمصفاة حمص تقديم موقع للمعالجة في حال رغبة المتعهد المعالجة في الموقع مقابل قيمة مالية (اجار ارض) يتفق عليها عند تحديد المساحة المطلوبة لموقع العمل

Bidder commitment

التزامات العارض

1-bidder should visit HRC to actually check accumulated sludge lagoon and daily produced sludge in waste water treatment unit and all information he consider necessary to submit his offer if he wasn't pre-familiar with the lagoon sites.

١- أن يقوم العارض بزيارة إلى مصفاة حمص للاطلاع ميدانياً على رامات السلدج - السلدج اليومي المنتج في وحدة معالجة المياه الملوثة و كافة المعلومات التي يراها ضرورية لتقديم عرضه إذا لم يكن قد اطلع سابقاً على هذه اللاغونات

2- bidders should guarantee continuous taking of daily produced sludge in HRC and quantity of accumulated sludge should not be less the 200 m³ and daily produced sludge in HRC

٢- أن يضمن العارض استمرارية الاستمرار اليومي للسلدج المتراكم و بكمية لا تقل عن ٢٠٠ م³ و اليومي المنتج في مصفاة حمص و المصفاة غير مسؤولة عن التأخير و التبرير و يضمن المتعهد تأمين المواد و الوقود اللازم لحركة ألياته.

HRC is not responsible for delay and justification and the contractor should ensure materials, fuel necessary for his vehicles

Tel:+963 31 470101(1-2-3)/516401
P.O. Box:352/355 Homs-Syria

Fax:+963 31 516410/516411
Email:homsrefinery@mail.sy

Page (4 of 6)

SYRIAN ARAB REPUBLIC
MINISTRY OF PETROLEUM & MINERAL RESOURCES

GE. COMPANY OF HOMS REFINERY

Ref :

Date :



الجمهورية العربية السورية
وزارة النفط والثروة المعدنية

الشركة العامة لمصفاة حمص

الرقم :
التاريخ :

3-bidder should comply with HSE rules applied in HRC (NFPA standard) , preserve environment and keep roads clean.

4-bidder should comply with price which he will pay to HRC for each on exchange for each 1 ton sludge according to calculated price equation based on fuel price :

1 ton of sludge = (sludge hydrocarbon percentage x price of 1 ton fuel) + sum of money suggested by the contractor extra of them.

where hydrocarbon percentage in accumulated sludge in lagoons is taken into consideration and daily produced sludge sampling is taken for each load and analyses in central lab of HRC and approve analyses to calculate price of each load of daily produced sludge and accumulated sludge on previous equation

5-bidder should provide a sampler to take sample of daily produce controlled by supervising committee formed in

٣- على العارض أن يضمن الالتزام بقواعد الأمن و السلامة المعمول بها في شركة مصفاة حمص وفق المستاندر (NFPA) و المحافظة على البيئة و نظافة الطرقات .

٤- على العارض أن يلتزم بالسعر الذي سيدفعه لمصفاة حمص مقابل استلام كل ١ طن من السلج وفق المعادلة السعرية المحسوبة على أساس سعر الفول :

سعر ١ طن من السلج = (نسبة المواد الهيدروكربونية في السلج x سعر ١ طن فيول) + قيمة مالية يقترحها العارض زيادة على ماسبق

بحيث تؤخذ نسب المواد الهيدروكربونية للسلج المتراكم في الرامات ومن السلج اليومي المنتج في الوحدة لكل شحنة و تحليلها في المخبر المركزي لمصفاة حمص و اعتماد التحليل لحساب السعر لكل شحنة من السلج اليومي والمتراكم في الرامات وفق المعادلة السابقة .

٥ - على العارض أن يؤمن عامل عينات لأخذ عينات السلج اليومي بمعرفة لجنة الاشراف على العقد وحسن سيره المشكلة

Tel:+963 31 470101(1-2-3)/516401
P.O. Box:352/355 Homs-Syria

Fax:+963 31 516410/516411
Email:homsrefinery@mail.sy

Page (Sof 6)

SYRIAN ARAB REPUBLIC

MINISTRY OF PETROLEUM & MINERAL RESOURCES

GE. COMPANY OF HOMS REFINERY

Ref:

Date:

الجمهورية العربية السورية
وزارة النفط والخرقة المعدنية

الشركة العامة لمصفاة حمص

الرقم:

التاريخ:

HRC to supervise the contract and well progress of work

6-contractor is committed to pay monthly prepayment to HRC bank account as a price of sludge he took and be informed by trade department to pay the next payment when contractor finished taking of sludge equivalent to prepayment.

في مصفاة حمص

٦ - يلتزم المتعهد بتقديم سلفة شهرية تدفع مقدماً لحساب الشركة العامة لمصفاة حمص كئتمن للمادة التي سيستجرها المتعهد من قبل المديرية التجارية ويتم إبلاغه بدفع السلفة التالية بعد انتهاء المتعهد من استجرار المادة المقابلة للسلفة

Contract period

مدة العقد

Until work of taking accumulated sludge in lagoons is being finished and site is clear provided contractor commits to take daily an amount no less than 200 m³ of accumulated sludge in addition to daily produced sludge.

حتى إنهاء أعمال سحب السلدج المتراكم في الرامات ومعالجة الموقع على أن يلتزم العارض بسحب كمية لا تقل عن ٢٠٠ م^٣ يومياً من السلدج المتراكم إضافة إلى السلدج اليومي

- END -

- انتهى -

رئيس اللجنة
د. ينان المصطفى

اللجنة الفنية

عضو

ج. مهنا عبود

عضو
م. عزام العلي

م. محمد المصطفى

م. محمد مدير العمليات والتحويل
م. يحيى عباسTel: +963 31 470101(1-2-3)/516401
P.O. Box: 352/355 Homs-SyriaFax: +963 31 516410/516411
Email: homsrefinery@mail.sy

Page (6 of 6)

Table -1- :Surface area of lagoons .

Southern lagoons		Northern Lagoons	
Lagoon No.	Area [m ²]	Lagoon No	Area [m ²]
1b	17000	5	13320
2	14240	6	6140
3	90250	7	4740
4	24310		
Southern Lagoons	145800	Northern Lagoons	24200
Total : southern and Northern lagoons : 17000m ²			

جدول رقم -- 1 - يبين مساحة الترامات .

Table -2- : characteristics of lagoon depths.

Lagoon No.	Minimum depth [m]	Maximum depth [m]	Average depth [m]
1b	0.4	2	1.2
2	0.5	1	0.9
3	0.7	1.5	1.2
4	1.2	1.5	1.3
5	2	3.9	3.1
6	1.2	3.5	2
7	2.5	3	2.8

جدول رقم -2- يبين أعماق الترامات .

Table - 3-: calculated volumes of the lagoons.

Lagoon	Volume [m ³]
1b	5400
3	111580
4	33740
5	43230
6	12090
7	11760
Total	217800

جدول رقم - 3 - : حجم كل رامة

Table -4- : documentation of solid , free water and oily phase.

Sample	Solid phasa [%]	Free water phasa [%]	Free oily phasa [%]
1	89.8	6.6	3.6
2	98.0	2.0	0.0
3	82.3	13.0	4.7
4	76.1	17.1	6.8
5	72.7	19.1	8.2
6	83.2	16.8	0.0
7	75.3	18.7	6.0
Daily sludge	22.0	69.5	8.5
Dry sludge	100	0	0

جدول رقم - 4 - : يبين مختلف أطوار السلدج

Table -5- : petroleum hydrocarbons , BTEX and PAH

Lagoon/sample material	Petroleum hydrocarbons [mg/kg DM]	BTEX [mg/kg DM]	PAH [mg/kg DM]
1	101060	622	319
2	43050	44	83
3	238264	327	189
4	290945	759	206
5	328836	1698	252
6	111328	405	121
7	277776	884	227
Dry sludge	151028	0.3	205
New dally sludge	190902	4291	549

جدول رقم 5- : يبين تركيز السلاج وفق التحاليل المعبرية المتوفرة

Note : BTEX : mono aromatic hydrocarbons

PAH : polycylic – aromatic hydrocarbons